

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 JUIN 1952.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées adoptée à New-York le 21 novembre 1947, par l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies, au cours de sa deuxième session.

AMENDEMENTS
PRÉSENTES PAR M. PARISIS
AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION.
(Doc. n° 438.)

Article premier.

Remplacer les mots « sortira son plein et entier effet » par les mots : « sortira ses effets sous réserve des dispositions ci-après relatives aux exonérations d'impôts ».

Art. 1bis (nouveau).

Ajouter un article 1bis libellé comme suit :

« Les exonérations d'impôts prévues par les articles III, section 9, V, section 15, et VI, section 19-b., de la susdite convention du 21 novembre 1947 ne sont pas accordées en Belgique aux sujets belges et ne sont accordées aux fonctionnaires de nationalité étrangère que pour autant que leur pays d'origine accorde le même privilège aux fonctionnaires internationaux de nationalité belge en fonctions sur leur territoire. »

Art. 2.

Remplacer les 4 premières lignes de l'article 2 par ce qui suit :

« Ces exonérations d'impôts sont accordées à dater du jour où les institutions spécialisées ont commencé d'exercer... »

Albert PARISIS.

18 JUNI 1952.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de voorrechten en immuniteiten der gespecialiseerde organisaties aangenomen op 21 November 1947, te New-York, door de algemene Vergadering der Verenigde Naties, tijdens haar tweede zitting.

AMENDEMENTEN
INGEDIEND DOOR DE HEER PARISIS
OP DE TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.
(Stuk n° 438.)

Eerste artikel.

De laatste regel vervangen door de woorden : « zal uitwerking hebben onder voorbehoud van hetgeen hieronder wordt bepaald in verband met de vrijstellingen van belasting ».

Art. 1bis (nieuw).

Een artikel 1bis toevoegen, dat luidt als volgt :

« De vrijstellingen van belastingen voorzien bij artikels III, par. 9, V, par. 15, en VI, par. 19-b., van de bovengenoemde overeenkomst van 21 November 1947 worden in België niet verleend aan Belgische burgers en worden aan ambtenaren van vreemde nationaliteit slechts verleend voor zover hun land van herkomst hetzelfde voorrecht verleent aan de internationale ambtenaren van Belgische nationaliteit die op hun grondgebied werkzaam zijn. »

Art. 2.

De eerste 3 regels van artikel 2 door volgende tekst vervangen :

« Deze vrijstellingen van belastingen worden verleend van... »

Zie :

158 (1950-1951) : Wetsontwerp.
438 : Verslag.

Voir :

158 (1950-1951) : Projet de loi.
438 : Rapport.